

## A2.34 Przejść na emeryturę



- Porozmawiaj o aktywnościach i zmianach stylu życia po przejściu na emeryturę.
- Mów o trwających działaniach w przyszłości.

<b>Emerytura</b>	<i>(Pensione)</i>	<b>Chór</b>	<i>(Coro)</i>
<b>Emerytura (pieniądze)</b>	<i>(Pensione (soldi))</i>	<b>Pasje</b>	<i>(Passioni)</i>
<b>Renta</b>	<i>(Pensione di invalidità)</i>	<b>Oszczędności</b>	<i>(Risparmi)</i>
<b>Życie bez pracy</b>	<i>(Vita senza lavoro)</i>	<b>Uprawianie ogródka</b>	<i>(Coltivare un orto)</i>
<b>Ogrodnictwo</b>	<i>(Giardinaggio)</i>	<b>Oszczędza</b>	<i>(Risparmiare)</i>
<b>Majsterkowanie</b>	<i>(Fai da te)</i>	<b>Przejść na emeryturę</b>	<i>(Andare in pensione)</i>
<b>Wędkarstwo</b>	<i>(Pesca)</i>	<b>Korzystać</b>	<i>(Approfittare)</i>

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Wiele osób w Polsce myśli o tym, jak będzie wyglądać **emerytura**. Najważniejszy jest czas z **rodziną** i bliskimi, a także hobby i trochę **pieniędzy**. Niektórzy mówią też o podróżach, ale zwykle dopiero później. Kto chce być spokojny na starość, powinien *byle* nie odkładać wszystkiego na ostatnią chwilę i dbać o relacje. Wtedy łatwiej cieszyć się życiem jako **senior**.

*Molte persone in Polonia pensano a come sarà la pensione. La cosa più importante è il tempo con la famiglia e i propri cari, così come gli hobby e un po' di soldi. Alcuni parlano anche di viaggi, ma di solito solo più tardi. Chi vuole essere sereno da anziano dovrebbe per lo meno non rimandare tutto all'ultimo momento e prendersi cura delle relazioni. Così è più facile godersi la vita da senior.*

1. Co Polki i Polacy uważają za najważniejsze na emeryturze?
  - a. Dużo podróży po świecie od pierwszego dnia
  - b. Praca w ZUS do późnego wieku
  - c. Czas z rodziną i bliskimi
  - d. Tylko wysoki stan zdrowia i sport
2. Kiedy pojawiają się w rozmowie podróże po świecie?
  - a. Na samym początku
  - b. Nigdy się nie pojawiają
  - c. Tylko wtedy, gdy ktoś jest rencistą
  - d. Pojawiają się później

1-c 2-d

### 2. Grammatica: Particella "byle": byle jak, byle do...

La particella "byle" in polacco serve, tra le altre cose, per esprimere libertà di scelta, indifferenza oppure per indicare una bassa qualità/valore (sinonimo: jakikolwiek, obojętnie jaki).



Użycie (Uso)	Przykład (Esempio)
dowolność lub obojętność ( <i>libertà di scelta o indifferenza</i> )	Daj mi <b>byle jaki</b> długopis. ( <i>Dammi una qualsiasi penna.</i> ) Spotkajmy się <b>byle gdzie</b> . ( <i>Incontriamoci ovunque.</i> )
cecha negatywna ( <i>caratteristica negativa</i> )	Nie spotykaj się z <b>byle kim</b> . ( <i>Non incontrarti con chiunque.</i> ) Zrobił to <b>byle jak</b> . ( <i>L'ha fatto male / in modo approssimativo.</i> )
docenienie ( <i>apprezzamento</i> )	Jej mąż to nie <b>byle kto!</b> ( <i>Suo marito non è uno qualunque !</i> ) To nie <b>byle jaka</b> okazja! ( <i>Non è un'occasione qualsiasi!</i> )
życzenie ( <i>augurio</i> )	<b>Byle był</b> szczęśliwy. ( <i>Purché sia felice.</i> ) <b>Byle do</b> wiosny. ( <i>Fino alla primavera.</i> )

Se la particella "byle" è preceduta da nie, significa allora che qualcosa o qualcuno si distingue e merita la nostra attenzione.

- Na emeryturze nie potrzebuję drogiego sprzętu, daj mi \_\_\_\_\_ długopis do podpisania dokumentu. (*In pensione non ho bisogno di attrezzature costose, dammi una penna qualsiasi per firmare il documento.*)  
a. *byle jaki*      b. *byle którego*      c. *byle jak*      d. *byle jakie*
- Mój wujek przeszedł na emeryturę i majsterkuje \_\_\_\_\_, a potem wszystko się psuje. (*Mio zio è andato in pensione e fa lavoretti alla bell'e meglio, e poi tutto si rompe.*)  
a. *byle gdzie*      b. *byle jaki*      c. *byle jak*      d. *byle*

1. *byle jaki* 2. *byle jak*

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (byle jaki) Daj mi jakiś długopis, nie ma znaczenia jaki.

\_\_\_\_\_

(*Dammi una penna **byle jaka**.*)

- (byle gdzie) Możemy się spotkać gdziekolwiek, ważne, żeby było blisko metra.

\_\_\_\_\_

(*Possiamo incontrarci **byle dove**, l'importante è che sia vicino alla metropolitana.*)

- (byle kim) Nie rozmawiaj z nieznanymi ludźmi w internecie.

\_\_\_\_\_

(*Non parlare con **byle chi** su internet.*)

1. Daj mi **byle jaki** długopis. 2. Możemy się spotkać **byle gdzie**, ważne, żeby było blisko metra. 3. Nie rozmawiaj z **byle kim** w internecie.

### 3. Esercizi

#### 1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| a. przejść na emeryturę | 1. przestać pracować  |
| b. oszczędzać           | 2. czekajmy do wiosny |
| c. korzystać z czegoś   | 3. odkładać pieniądze |
| d. byle do wiosny       | 4. używać czegoś      |

a-1 b-3 c-4 d-2



#### 2. Annuncio: Club per Senior nel centro culturale (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** przejść, emeryturę, życiu, oszczędzać, korzystać, oszczędnościach



Dom Kultury zaprasza osoby, które planują (1) \_\_\_\_\_ na (2) \_\_\_\_\_ lub są już na emeryturze. W programie są spotkania o (3) \_\_\_\_\_ bez pracy, proste porady o (4) \_\_\_\_\_ i bezpłatne konsultacje dot. świadczeń: emerytura i renta.

Od września będą też zajęcia: chór, ogrodnictwo i majsterkowanie. Uczestnicy będą mogli (5) \_\_\_\_\_ z sali komputerowej i zapisać się na warsztaty „Jak (6) \_\_\_\_\_ na co dzień”. Zapisy w sekretariacie, w dni robocze.

*Il Centro Culturale invita le persone che stanno pianificando di andare in pensione oppure sono già in pensione. Nel programma ci sono incontri sulla vita senza lavoro, semplici consigli sui risparmi e consulenze gratuite riguardo alle prestazioni: pensione e assegno di invalidità.*

*Da settembre ci saranno anche attività: coro, giardinaggio e bricolage. I partecipanti potranno usufruire dell'aula informatica e iscriversi al workshop "Come risparmiare ogni giorno". Iscrizioni in segreteria, nei giorni feriali.*

*(1) przejść, (2) emeryturę, (3) życiu, (4) oszczędnościach, (5) korzystać, (6) oszczędzać*

1. Które zajęcia w Klubie Seniora chciał(a)byś wybrać po przejściu na emeryturę i dlaczego?
- \_\_\_\_\_

#### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Kobieta mówi, że po przejściu na emeryturę zaczęła bardziej pilnować wydatków.
2. Od przyszłego tygodnia planuje spędzać poranki na majsterkowaniu, a popołudnia w ogródku.
3. Wyjaśnia, że nie będzie pobierać renty.

1-V 2-X 3-V

**Vero Falso**

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



#### 4. Szepli la soluzione corretta

1. Po przejściu na emeryturę \_\_\_\_\_ na wakacje, (Dopo essere andato in pensione risparmierei per le vacanze, purché abbia la mente tranquilla.)  
byle mieć spokojną głowę.  
a. oszczędzam      b. będę oszczędzać      c. będę oszczędzał  
d. będę oszczędzała
2. W przyszłym miesiącu \_\_\_\_\_ z karty seniora (Il mese prossimo userai la tessera per anziani w komunikacji miejskiej. sui mezzi pubblici.)  
a. będziesz korzystać      b. będziesz korzystać      c. będziesz korzystam  
d. korzystasz
3. Kiedy będziemy na emeryturze, \_\_\_\_\_ z (Quando saremo in pensione, useremo la piscina durante la settimana, purché non ci sia affollamento.)  
basenu w tygodniu, byle nie było tłoku.  
a. będziemy korzystamy      b. korzystamy      c. będziemy korzystać  
d. będziemy korzystali
1. będę oszczędzać 2. będziesz korzystać 3. będziemy korzystać

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### Rozmowa z HR o emeryturze

- Marek (pracownik):** *Dzień dobry, pani Karolino. Chciałbym przejść na emeryturę od przyszłego roku i mam kilka pytań.*  
(Buongiorno, signora Karolina. Vorrei andare in pensione a partire dall'anno prossimo e ho alcune domande.)
- Pani Karolina (HR):** *Dzień dobry. Czy chodzi o wypłatę emerytury i dokumenty, czy również o możliwość renty?*  
(Buongiorno. Si tratta dell'erogazione della pensione e dei documenti, oppure anche della possibilità di una rendita d'invalidità?)
- Marek (pracownik):** *Głównie o emeryturę — mam oszczędności, ale chciałbym wiedzieć, jak to będzie wyglądać co miesiąc i czy mogę jeszcze oszczędzać do końca roku.*  
(Soprattutto della pensione — ho dei risparmi, ma vorrei sapere come sarà ogni mese se posso ancora risparmiare fino alla fine dell'anno.)
- Pani Karolina (HR):** *Przygotuję listę potrzebnych dokumentów i orientacyjne wyliczenie świadczenia. A czy po przejściu na emeryturę ma pan już plany na życie bez pracy?*  
(Preparerò un elenco dei documenti necessari e un calcolo indicativo della prestazione. E dopo essere andato in pensione, ha già dei piani per la vita senza lavoro?)
- Marek (pracownik):** *Tak, chcę korzystać z czasu wolnego — więcej ogrodnictwa, uprawiać ogródek i trochę majsterkować.*  
(Sì, voglio approfittare del tempo libero — più giardinaggio, coltivare l'orto e fare un po' di bricolage.)

1. Kiedy Marek chce przejść na emeryturę i o co pyta w HR?

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Na emeryturze chciał(a)bym... / Myślę, że będę dalej... / Chcę oszczędzać, żeby...



1. Co chciał(a)byś robić na emeryturze i dlaczego?

---

2. Jak myślisz, co zmieni się w twoim życiu po przejściu na emeryturę?

---

## 7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Marta z 3. piętra.

Widziałam Cię wczoraj na klatce. Ja jestem już **na emeryturze** i mam więcej czasu. W środy chodzę do klubu seniora: jest **chór** i czasem warsztaty (np. **ogrodnictwo**). W przyszłym miesiącu chcę też zrobić mały wyjazd za miasto.

Może chciał(a)byś pójść ze mną w tę środę? Napisz, czy masz czas i co Cię interesuje.



**Scrivi una risposta appropriata:** *Dzięki za wiadomość, chętnie... / W tę środę mogę / nie mogę, bo... / Byle było blisko domu, to mogę spróbować.*

---

---

---

### Verbi importanti

#### Oszczędzać (risparmiare)

Czas przyszły  
będę oszczędzać  
będziesz oszczędzać  
będzie oszczędzać  
będziemy oszczędzać  
będziecie oszczędzać  
będą oszczędzać

#### Korzystać (usare)

Czas przyszły  
będę korzystał/korzystała  
będziesz korzystał/korzystała  
będzie korzystał/korzystała/korzystało  
będziemy korzystali/korzystały  
będziecie korzystali/korzystały  
będą korzystali/korzystały

ja  
ty  
on/ona/ono  
my  
wy  
oni/one